

СИСТЕМА ОБРАЗОВАНИЯ: ПРОБЛЕМЫ И ПУТИ МОДЕРНИЗАЦИИ

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ

DOI: 10.21684/2587-8484-2021-5-1-50-67

УДК 316.4

Дистанционное обучение в условиях пандемии: мнение преподавателей и студентов вуза

Оксана Петровна Лазарева¹, Наркиза Абриковна Мороз²

¹ кандидат социологических наук, доцент
Центра иностранных языков и коммуникативных технологий,
Тюменский государственный университет (г. Тюмень, РФ)
ORCID: 0000-0001-7242-8397
o.p.lazareva@utmn.ru

² кандидат филологических наук, доцент
Центра иностранных языков и коммуникативных технологий,
Тюменский государственный университет (г. Тюмень, РФ)
ORCID: 0000-0002-7987-0986
n.a.moroz@utmn.ru

Аннотация. В статье рассматривается дистанционное обучение в вузе в период пандемии весной и осенью 2020 г. Тема вынужденного перехода на компьютерно-опосредованное взаимодействие между преподавателями высшей школы и студентами остается актуальной и по сей день, так как происходящие в России и за рубежом процессы приводят к неизбежной трансформации структуры образования. Обучение в высшей школе претерпевает значительные изменения, которые в свою очередь ведут к необходимости пересмотра отношения как студентов, так и преподавателей к существующим системе и формам обучения. Дистанционная форма обучения рассматривается во многих источниках, но удаленное обучение в высших учебных заведениях в период чрезвычайной ситуации еще не изучено достаточно полно. Цель статьи — анализ ситуации, связанной с дистанционным обучением в вузах, его влиянием на уровень знаний и умений студентов в условиях пандемии. В статье очерчены перспективы развития образования с точки зрения развития информационных и коммуникационных технологий. Используются теоретический и сравнительный анализ литературы, наблюдение за процессом обучения в одном из вузов, а также анкетный опрос преподавателей и студентов. Исследование позволило авторам сделать вывод, что, хотя технологии играют огромную роль в обучении студентов и необходимо принять ситуацию такой, какова она есть и позитивно смотреть в будущее, качество обучения в значительной степени зависит от преподавателя. Никакая компьютерная технология не сможет заменить хорошего педагога в студенческой аудитории. По мнению большинства респондентов, принципы обучения главенствуют над технологиями. Но некоторые элементы обучения должны быть автоматизированы. Период пандемии показал определенные слабые стороны и проблемы в функционировании системы современного высшего образования в нашей стране. В статье предложены конкретные шаги по его совершенствованию в условиях санитарно-эпидемиологических ограничений.

Ключевые слова: социология образования, педагогика высшей школы, дистанционное обучение, онлайн-занятия, пандемия, анализ, образовательные технологии.

Цитирование: Лазарева О. П. Духовно-экологическая цивилизационная перспектива: ценностный потенциал молодежи в сибирском контексте / О. П. Лазарева, Н. А. Мороз // Siberian Socium. 2021. Том 5. № 1 (15). С. 50-67.

DOI: 10.21684/2587-8484-2021-5-1-50-67

ВВЕДЕНИЕ

Применение дистанционных образовательных технологий в педагогической деятельности становится неотъемлемой частью обучения в свете происходящих в мире событий. В марте 2020 г. все преподаватели образовательных учреждений, в том числе и преподаватели иностранных языков, вынуждены были пересмотреть формы и методы обучения для опосредованного взаимодействия с обучающимися и реализовать обучение с применением современных компьютерных онлайн-программ и технологий. Пандемия показала уровень компьютерной грамотности преподавателей и то, как они умеют использовать технологические инструменты и средства связи для ведения занятий со студентами. Переход на дистанционное обучение был вынужденной мерой в период карантина, но только эта мера могла обеспечить студентов образовательными программами в нужном объеме, на расстоянии от преподавателей.

Цель данного исследования — изучение ситуации, сложившейся в вузах в связи с дистанционным обучением в условиях пандемии, его влияния на уровень знаний и умений студентов, а также анализ перспективных направлений развития данной формы образования. Авторы поставили перед собой следующие задачи:

- выявить преимущества и недостатки дистанционного обучения с точки зрения преподавателей;
- изучить проблемы, с которыми столкнулись студенты на онлайн-занятиях;
- предложить способы работы над ошибками и спрогнозировать перспективы дальнейшего обучения при помощи информационных технологий.

Преподаватели и студенты неоднозначно оценивают период локдауна и его влияние на качество

обучения. Хотя для многих участников образовательного процесса применение информационных технологий было непривычно и ново, дистанционное образование имеет долгую историю. Родоначальником первого дистанционного курса считается англичанин Исаак Питман, который в 1840 г. начал обучать стенографии студентов посредством почтовых отправок [10]. В 1836 г. в Великобритании был основан Лондонский университет. Начиная с 1858 г. экзамены, проводимые университетом, стали доступными для участников со всего мира, вне зависимости от места нахождения студента в период обучения.

В современном обществе меняются требования к образовательной деятельности. Информационные технологии в цифровую эпоху открывают принципиально новые возможности для модернизации образования. Мировым трендом становится расширение возможностей самостоятельного доступа обучающихся к ресурсам и технологиям, выходу в Интернет [17].

Сегодняшняя ситуация в образовании характеризуется новыми понятиями и формами. Так, появился новый термин для описания такого вида обучения; англ. “remote” (удаленное) в отличие от “online” (онлайн/дистанционное). Являясь вроде бы синонимами, эти два вида обучения имеют свои особенности. Итак, “remote” (удаленный) вид обучения подразумевает, по мнению специалистов, обучение в период чрезвычайной ситуации, когда требуется от преподавателя определенная степень импровизации и адаптации “F2F” (face to face) занятий к сложившимся обстоятельствам. При этом виде обучения не все занятия, к сожалению, могут быть проведены удаленно (например, проектная работа, лабораторные исследования). Правильно построенная коммуникация должна вести к адекватному пониманию участниками общения полученной/переданной информации [15].

Что касается “online” (онлайн/дистанционного) обучения, здесь всё просто. Обучение полностью адаптировано для проведения с помощью информационных технологий, не предполагается никакой импровизации, т. к. весь контент задан и подготовлен заранее для передачи обучающимся в установленном режиме дистанционного обучения.

В новых условиях несомненно, что традиционная модель образования требует пересмотра существующих подходов и моделей обучения, направленных на развитие цифровой грамотности. Необходим качественно новый подход к университетскому образованию, в основе которого для всех современных профессий должны быть заложены знания и навыки в области науки о данных и искусственного интеллекта [12].

Опыт проведения удаленных занятий в период пандемии показал преимущества и недостатки дистанционного образования. Наряду с возможностями, которые появились благодаря, а может быть, вопреки чрезвычайной ситуации, отчетливо проявились и преграды, проблемы, которые мешают в достижении основной цели обучения. Независимость, некая свобода в принятии решений, необходимые при удаленном обучении, не всегда хорошо влияют на качество обучения, т. к. не все молодые люди могут правильно распорядиться свободой выбора и огромным количеством свободного времени. Они порой не понимают, что их внутренняя мотивация играет важную роль в самообучении [23].

Не все студенты осознают важность удаленного обучения, многие игнорируют такие требования, как включение камеры, присутствие на занятии со звуком и изображением. Преподавателям не хватает времени на то, чтобы подать весь учебный материал из-за технических проблем. Гибкость, которая необходима в сложный период, часто расстраивает баланс между жизнью и работой. Для некоторых преподавателей очень тяжело постоянно поддерживать обратную связь и демонстрировать эмпатию своим подопечным через экран компьютера. Им приходится примерять на себя роль воспитателя, а не только человека, передающего знания. В ходе данного исследования предпринимается попытка проанализировать все вышеуказанные вопросы.

АНАЛИЗ ЛИТЕРАТУРЫ

Анализ научной литературы по теме исследования продемонстрировал, что некоторые вопросы дистанционного обучения поднимались уже учеными и практиками в начале XXI в., но они до сих пор актуальны, и ряд проблем, связанных с онлайн-обучением, находится на стадии становления. Несколько лет назад профессионалы стали акцентировать внимание на вопросах дистанционного образования, но в основном в их исследованиях рассматривались отдельные аспекты данной темы: методы дистанционного обучения [4]; организация дистанционного обучения на основе интеграции очных и заочных форм обучения [16]; развитие дистанционного обучения как инструмент повышения доступности и качества образования [19]; проблемы, возникающие в процессе дистанционного обучения [3]; компетентность преподавателя дистанционного обучения [11] и т. д.

Некоторые ученые анализировали разнообразные психологические и педагогические аспекты интернет-обучения. Среди них можно указать следующие вопросы: готовность специалистов к работе с использованием интернет-ресурсов для дистанционного обучения [17], профессиональное самоопределение студентов в системе дистанта, формирование самодисциплины обучаемого в период дистанционного образования [19], особенности личности на основе дистанционных технологий, реализация особого подхода в условиях онлайн-образования и др.

Но в последнее время — только в 2020 г. — список вопросов, связанных с онлайн-обучением, многократно расширился. Исследователей волнуют следующие аспекты: секреты успеха дистанционного обучения, роль дистанционного обучения иностранному языку студентов вузов, мотивация студентов в условиях реализации образовательного процесса в дистанте [8], инновационные цифровые решения в условиях адаптации после пандемии [6].

Многие исследователи отмечают, что, несмотря на то, что система образования в целом справилась со всеми проблемами, возникшими во время коронавируса, пандемия выявила неготовность и негибкость образовательного про-

цесса в вузах. Рабочая группа, состоящая из ректоров 13 российских вузов, пришла к выводу, что существующих возможностей университетов недостаточно для эффективного и удобного дистанционного формата обучения для студентов и преподавателей [1].

Преподаватели вынуждены были организовать учебный процесс посредством дистанционных технологий обучения на основе различных способов доставки электронного контента и доступных инструментов коммуникации обучающихся и преподавателей в электронной информационно-образовательной среде. Но, к сожалению, не всем им хватило навыков работы в цифровой среде, времени на освоение новых инструментов и перестройку образовательного процесса и поддержки со стороны технических служб университета, которые играют важную роль при внедрении новых технологий [2].

В ходе проводимых исследований отмечались такие ключевые проблемы перехода на дистант, как рост образовательного неравенства, зависимость качества образования не только от возможностей образовательных учреждений, но и от компетенций и технических возможностей студентов и преподавателей. Кроме того, от всех участников процесса обучения поступали жалобы на повышенную учебную нагрузку, на снижение качества получаемых образовательных услуг из-за распространения онлайн-образования и на рост стоимости обучения [18]. Но наиболее негативное последствие дистанционного обучения в период самоизоляции — ухудшение физического и психологического самочувствия студентов. К такому выводу пришли участники сетевого проекта Университетского консорциума исследователей больших данных «Образование в условиях коронавируса: большие данные как инструмент измерения реакции общества» [9].

Университеты вынуждены были в короткие сроки решать огромное количество серьезных вопросов, касающихся форм дистанционного обучения, технических средств, оценивания студентов, проведения зачетов и экзаменов, набора абитуриентов и т. д. Негативное влияние пандемия оказала на международное сотрудничество

в области образования и науки: были отменены международные поездки, приостановлены программы обменов и академической мобильности студентов и научно-педагогических кадров, многие программы по линии научно-исследовательского сотрудничества поставлены на паузу [5].

Тем не менее, согласно мнению многих ученых, в силу последних событий — обязательного перевода образовательного процесса вузов на цифровые технологии для соблюдения карантинных мероприятий пандемии — можно заключить, что онлайн-курсы не требуют дополнительных доказательств своей необходимости и состоятельности [9].

МЕТОДЫ

Предметом исследования стало удаленное обучение в период пандемии весной — осенью 2020 г. Для изучения данного вопроса использовались следующие общенаучные методы: теоретический анализ литературы и интернет-источников, сравнительный анализ, обобщение, а также эмпирические методы: анкетный опрос и включенное наблюдение. Эмпирической базой исследования выступил Тюменский государственный университет, в котором и работают авторы данной статьи. Объектом для изучения стали студенты и преподаватели данного вуза, которые составили репрезентативную выборку генеральной совокупности объекта исследования.

Наряду с другими преподавателями нашего вуза авторы статьи оказались участниками процесса вынужденного перехода на дистанционное обучение и имели возможность наблюдать за всеми происходящими событиями изнутри, быть очевидцами проблем и возможностей, которые появились в обучении в период пандемии.

На сегодняшний момент в Тюменском государственном университете и его филиалах работает более тысячи преподавателей и обучается более 20 тысяч студентов. В ходе исследования была использована стихийная выборка респондентов, обучающихся в институтах дневного обучения. Основным инструментарием исследования был анкетный онлайн-опрос студентов, состоящий из 8 вопросов (закрытых и открытых), предполагаю-

щих выбор вариантов ответа, а также высказывание собственного мнения. Анкетный опрос был предложен на портале университета всем студентам, обучающимся на первом-втором курсах бакалавриата, поскольку очное обучение для этой категории обучающихся является важной составляющей, тогда как многие магистранты и студенты 3 и 4 курсов помимо учебы работают, и обучение онлайн, для них, возможно — лучшая форма получения образования. Данные, полученные в результате анкетного опроса, не могут претендовать на строгую репрезентативность и носят, скорее, справочный характер.

Для качественного анализа данных были предложены открытые вопросы преподавателям университета, что выявило проблемы и возможности, которые возникли при переходе на дистанционную форму обучения. Приглашение принять участие в опросе распространялось в форме прямых обращений на электронные адреса преподавателей университета, полученных из открытого доступа, а также распространялось методом «снежного кома» через личные сети и контакты авторов.

Анкеты заполнялись респондентами лично и анонимно. Основной целью опроса было узнать степень удовлетворенности студентов и преподавателей процессом обучения в период пандемии в сравнении с обычной формой. Отдельные вопросы для студентов совпадали с вопросами, представленными преподавателям, а именно — вопросы, связанные с удовлетворенностью процессом обучения, проблемами (техническими и моральными) и мотивацией студентов. Анкетный опрос преподавателей и студентов позволил сделать определенные выводы и найти решения некоторых проблем, которые мешают процессу обучения.

Выборочная совокупность респондентов составила 320 студентов очной формы обучения и 47 преподавателей. Процесс сбора данных проходил в октябре — ноябре 2020 г.

Студентам университета было предложено ответить на ряд вопросов, связанных с их удовлетворенностью/неудовлетворенностью процессом обучения и работой преподавательского состава; трудностями, с которыми они столкнулись в процессе онлайн обучения, и применени-

ем информационных и коммуникационных технологий на занятиях и умением преподавателей их использовать для достижения целей обучения. Также было важно узнать, хотели бы студенты и далее продолжать обучение онлайн. Тем более нынешняя санитарно-эпидемиологическая ситуация, сложившаяся в мире, в стране и в нашем вузе, заставила нас снова выйти на дистант, и от того, как студенты относятся к новым требованиям, зависит успех всего процесса обучения.

Распределение выборочной совокупности по полу сформировалось случайно и составило: мужчин — 41,2%, женщин 58,8%. Основной контингент студентов, принявших участие в опросе, — это студенты в возрасте 18-20 лет. Респонденты из числа преподавателей распределились следующим образом: 25-35 лет — 10,1%, 36-50 лет — 83,1%, более 51 года — 5,8%, 1% респондентов не указали свой возраст.

РЕЗУЛЬТАТЫ

Результаты исследования показали в целом положительное отношение студентов к дистанционному обучению в период пандемии весной 2020 г. Многие из них отмечают профессионализм некоторых преподавателей и их достаточно высокий уровень владения компьютерными технологиями. Однако не все преподаватели были оценены так высоко. Были среди них и те, кто учился азам в использовании информационных технологий во время процесса перехода на дистанционное обучение. Что важно, студенты с пониманием относятся к этому и отмечают желание помочь, вместе преодолеть все трудности. Респонденты высоко отметили стремление преподавателей университета использовать наиболее интересные методы обучения с целью мотивировать студентов к изучению нового материала в форме игр, дискуссий, элементов работы конференций. В ответах указывается, что на занятиях использовались различные медиа-ресурсы, знакомые и понятные студентам (Youtube, VK, Facebook), разнообразный контент с обучающих сайтов, который помогал в усвоении материала и давал студентам возможность критически мыслить и высказывать свое личное мнение.

Несмотря на положительные отзывы студентов о работе преподавателей в период пандемии и их позитивное отношение к самому дистанционному обучению, в целом они соскучились по живым встречам с преподавателями и другими студентами. В период вынужденного перехода на дистант не все было гладко и красиво, как может показаться. Во-первых, по предоставленным ответам можно сделать вывод, что студенты относятся к учебе по-разному. Так, молодые люди, которые заинтересованы в получении знаний и стремятся добиться успеха на офлайн занятиях, с большой ответственностью относились и к онлайн-встречам, выполняя все требования преподавателя и помогая ему наладить работу при возникновении проблем. Те студенты, которые «не любят учиться», пытались игнорировать сами занятия и при анкетировании отметили больше негативных сторон, чем позитивных. Но таких респондентов было немного. На рис. 1 представлены результаты анкетирования, показывающие отношение студентов Тюменского государственного университета к дистанционному обучению в период пандемии.

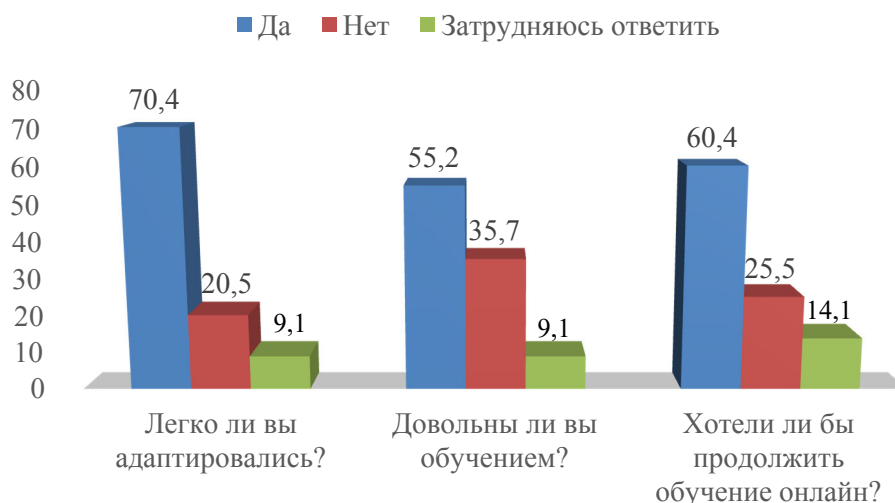
Большинство студентов (70,4%), как и многие преподаватели, легко адаптировались к новым условиям обучения. Результаты исследования

показали, что более половины опрошенных студентов (55,2%) удовлетворены процессом обучения онлайн, 35,7% респондентов из числа студентов имеют противоположное мнение, а 9,1% не смогли ответить на данный вопрос. Возможно, это те студенты, которые игнорировали требования и не посещали занятия, либо имели технические проблемы. Большая часть ответивших, а именно 60,4%, выразила свое желание продолжить заниматься дистанционно, только 25,5% студентов, принявших участие в опросе, хотят вернуться в реальные классы, а 14,1%, к сожалению, не смогли ответить на данный вопрос.

Рис. 2 отражает результаты опроса преподавателей, касающиеся их удовлетворенности процессом обучения в экстремальный период.

Опрос преподавателей показал, что им было сложнее, чем студентам, в кратчайшие сроки адаптироваться к новым условиям работы, несмотря на тот факт, что у многих уже были соответствующие навыки (многолетнее преподавание в Институте дистанционного образования Тюменского государственного университета, участие в международных онлайн-проектах, образовательных вебинарах, курирование самостоятельной работы студентов разных форм обучения и т. д.). 72,2% респондентов отметили удобство

Рис. 1. Мнение студентов о дистанционном обучении
Fig. 1. Students' opinion about distance learning



онлайн-преподавания (экономия времени, наличие интернет-ресурсов под рукой, возможность совмещать различные виды деятельности и т. д.). Но только 49,9% указали на удовлетворенность результатами своей деятельности.

Тем не менее результаты исследования демонстрируют, что только 41,5% преподавателей вуза уверенно используют современные технологии в процессе дистанционного преподавания, тогда как 58,5% испытывают технические проблемы различного характера. В целом, говоря о трудностях и проблемах, следует отметить неумение пользоваться техническими средствами обучения не только некоторых преподавателей, но и студентов. Мы все привыкли к той мысли, что это поколение информационных аборигенов, чувствующих уверенность при использовании различных гаджетов. Наше исследование показало противоположное, о чем свидетельствуют ответы респондентов. Умение пользоваться телефоном, вести Instagram или размещать посты в Facebook не говорит о возможности свободно применять технологии для обучения или для поиска и анализа информации. Очевидно, что это другой вид деятельности и студенты иногда беспомощны перед монитором компьютера. Другая проблема, которую респонденты часто отмечали

в своих ответах, касается так называемого цифрового неравенства, которое особенно в период пандемии приводит к образовательному неравенству. Отсутствие компьютера, слабый интернет, неумение пользоваться информационными технологиями ставят обучающихся в неравные условия при получении знаний.

Все респонденты отметили, что нагрузка преподавателя в период карантина увеличилась. Необходимо было не только готовить материал к занятию, но и адаптировать его к онлайн-восприятию. Хотя 90,5% опрошенных уже пользовались образовательными онлайн-ресурсами на занятиях задолго до вынужденного перехода на онлайн-обучение, только 49,9% опрошенных показали свою удовлетворенность процессом дистанционного обучения. Они указали на преимущества и удобства дистанционного обучения, отметив, что они без труда адаптировались к новым условиям.

Преодолеть все проблемы, связанные с онлайн-обучением в период карантина, было бы трудно без взаимодействия с коллегами и помощи со стороны техподдержки вуза, что было отмечено в ответах респондентов. Преподаватели в полной мере пользовались электронной информационно-образовательной средой, созданной в

Рис. 2. Мнение преподавателей о дистанционном обучении
Fig. 2. Teachers' opinion about distance teaching



ТюмГУ, 79,6% из них утверждают, что получали необходимую помощь от различных структур университета. Тем не менее 50,1% опрошенных говорят о своей неудовлетворенности результатами деятельности в онлайн-режиме весной 2020 г. Данные таблицы 1 являются доказательством того, что как студенты, так и преподаватели испытывали ряд проблем в ходе дистанта.

Таким образом, анкетный опрос студентов и преподавателей выявил следующие проблемы, с которыми они столкнулись в процессе онлайн-обучения в период пандемии весной 2020 г.:

- Компьютерная неграмотность, технические проблемы и, как следствие, цифровое неравенство. Изменившиеся условия обучения в период пандемии показали, что 59,6% преподавателей не имеют соответствующих навыков в использовании информационных и компьютерных технологий. Среди студентов эта цифра меньше — 39,1%. Больше половины преподавателей (58,5%) испытывали постоянные проблемы с техникой, у студентов этот показатель выше (69,7%). 9,7% преподавателей и 35,4% студентов испытывали трудности с интернет-связью, наличием современных компьютеров, позволяющих общаться в онлайн-режиме. Все эти факторы не могли не оказать влияние на качество и эффективность обучения.
- Как преподавали (48,9%), так и студенты (50,1%) испытывали психологические проблемы, связанные с переходом на онлайн-

обучение. Это неудивительно, учитывая увеличение нагрузки у преподавателей и отсутствие опыта компьютерно-опосредованной коммуникации у всех участников данного процесса.

- Студенты, в отличие от преподавателей, столкнулись также с проблемой самоорганизации (64,9%) и мотивации (40,3%).
- 93,7% преподавателей жаловались на увеличение учебно-методической нагрузки. Что касается студентов, то 26,3% из них были недовольны тем, что подготовка к занятиям занимала много времени.

К счастью, преподаватели Тюменского государственного университета гибко подходят ко всем изменениям, происходящим в современной системе образования, и принимают их как толчок к саморазвитию и адаптации методов обучения в чрезвычайных условиях. Студенты также с пониманием отнеслись к вынужденным изменениям процесса обучения.

ОБСУЖДЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ

Пути повышения эффективности онлайн-образования в ТюмГУ

Исследование показало, что большинство преподавателей смогли быстро адаптироваться к современным реалиям, освоить новые инструменты и активно делились новым опытом с коллегами. Но в то же время возникли и другие серьезные проблемы. Стало понятно, что даже самые современные гаджеты и интернет не заменят «живого человека — неравнодушного наставника и куратора, который мог бы использовать вместо старых форматов упражнений новые, направленные на коммуникацию и включающие взаимодействие между студентами и преподавателем» [21].

Стало очевидно, что всю существующую учебную программу невозможно охватить цифровыми методами обучения, было ясно, что наш подход к преподаванию устарел. Ведь знания развиваются путем как когнитивных процессов обучения, так и социокультурного взаимодействия между участниками [22]. В этом смысле пандемию можно сравнить с увеличительным стеклом, которое явно

Таблица 1. Мнение респондентов о проблемах дистанционного образования

Table 1. Respondents' opinion about the problems of distance education

Проблема	Преподаватели, %	Студенты, %
Цифровая неграмотность	59,6	39,1
Технические проблемы	58,5	69,7
Цифровое неравенство	9,7	35,4
Плохая самоорганизация	0	64,9
Низкий уровень мотивации	0	40,3
Увеличение нагрузки	93,7	26,3
Психологическая проблема	48,9	50,1

выявило все наши проблемы. Мы впервые осознали цифровое неравенство. Чтобы обеспечить доступ к онлайн-занятиям студентам, не имеющим необходимую компьютерную технику, приходилось идти на различные уловки не только педагогам, но и родителям студентов. Пандемия продемонстрировала готовность взрослых вкладывать не только деньги, но и время в образование своих детей. Несмотря на непредвиденную ситуацию и внезапную нагрузку, многие родители оказали серьезную и посильную помощь своим детям, приобрели необходимое оборудование, создали комфортные условия для учебы и взяли на себя контроль за образовательным процессом. Нынешние студенты легко могут найти любую информацию, просто нажав на кнопку компьютера. В результате сложно удержать их внимание на протяжении всего занятия и заставить учиться с интересом и любопытством [20]. Поэтому помощь родителей была неоценима.

Стоит отметить, что пандемия заставила людей работать сообща и помогать друг другу, в результате высшее образование вышло на новый уровень сотрудничества.

Учитывая все проблемы, с которыми мы столкнулись, преподаватели университета вынуждены были в срочном порядке повышать свою цифровую грамотность, избавляясь тем самым от психологических проблем ведения занятий в дистанционном режиме. Надо отдать должное многим образовательным платформам и издательствам, которые предоставили доступ к различным курсам, школам и вебинарам бесплатно на период пандемии, чем мы и воспользовались.

Для того, чтобы адаптироваться к новым условиям преподавания в период пандемии, преподаватели иностранных языков прошли различные курсы повышения квалификации. Образовательная платформа «Юрайт» организовала зимнюю школу преподавателя «Основные тренды современного образования» и онлайн-школу «Пять цифровых навыков для дистанта» в летний период, во время данных онлайн-интенсивов преподаватели учились организовывать учебный процесс онлайн и обеспечивать обучение необходимой документацией. Особое внимание было

уделено анализу активности студентов и умению работать с их цифровым следом. Цифровой след представляет собой набор данных о результатах деятельности студента за всё время обучения. Такими материалами можно считать презентации, аудио- и видеозаписи докладов, курсовые и выпускные работы, научные статьи. Цифровой след также поможет самому студенту оценить уровень своих знаний и навыков в различных областях обучения [7]. Кроме того, практические вебинары платформы «Юрайт» были посвящены осуществлению контроля и аттестации в онлайн-формате, организации экзаменов и зачетов. Наиболее интересными нам показались темы, связанные с тем, как мотивировать студентов на учебу и не «выгорать самим» в период дистанта.

Издательство «Просвещение» также организовало онлайн-обучение «Формирование цифровой компетенции преподавателя иностранного (английского) языка». Данный курс повышения квалификации посвящен формированию и совершенствованию профессиональной компетенции преподавателя иностранного (английского) языка в области использования цифровых технологий, а также цифровой грамотности и пониманию потенциала цифровых технологий в области иноязычного образования: Assessment Portfolio, Revision Strategies, How to Teach Business English Online и др. В программу курса вошли вопросы, связанные с модернизацией современного образования в контексте цифровизации. О решении проблем в современных реалиях речь шла на вебинаре «Формы и методы работы с интерактивными учебниками». Интерактивный учебник является еще одним современным инструментом, который необходимо осваивать преподавателям для облегчения своей работы в условиях онлайн-обучения. Он (электронный учебник) — один из новейших инструментов информационных технологий. Данный учебник отличается от привычного учебника на бумажном носителе тем, что он позволяет представлять информацию в динамичном виде, а также, что немаловажно, вести диалог с пользователем, в этом и заключается смысл интерактивности [14].

Особого внимания заслуживали практические занятия по организации процесса обучения с

применением цифровых образовательных платформ Pearson English Portal и MyEnglishLab, а также рекомендации по разработке, внедрению и использованию цифровых ресурсов.

Издательский дом Macmillan Education также выступил инициатором проведения образовательных программ для преподавателей, перешедших работать на дистанционный формат. Онлайн-конференции, вебинары и семинары, конкурсы творческих работ, предложенные Macmillan Education, оказали и оказывают неоценимую помощь преподавателям, заинтересованным в результатах своего труда. Полезными ресурсами организаторы поделились на онлайн-встречах: Putting Tests to Tests — on Formative Assessment in Online Teaching, No Learner Left Behind — Bridging the Gap after Lockdown, Let's Kahoot! и т. д.

Не только преподаватели, но и большинство наших студентов используют ресурсы, предоставляемые еще одной онлайн-платформой FutureLearn. Обучение ведется на английском языке, что очень важно для студентов, стремящихся повысить свою языковую компетенцию. Данная онлайн-платформа предлагает бесплатное обучение на курсах ведущих мировых университетов. На базе FutureLearn можно повысить квалификацию и получить новые знания в различных предметных областях.

Программа курсов FutureLearn обновляется на регулярной основе, появляются всё более интересные специализированные дисциплины, способные привлечь любого студента и преподавателя.

Учебные онлайн-программы FutureLearn предоставляются в удобной форме. Они доступны на современных электронных девайсах, включая смартфоны и планшеты, что позволяет студентам и преподавателям выстраивать свои индивидуальные траектории самообразования и выстраивать гибкий план работы. При обучении на платформе FutureLearn используются аутентичные материалы. Стоит отметить, что для контроля понимания обучающимися полученной информации и для выставления оценки за пройденный курс все материалы сопровождаются проверочными и итоговыми тестами.

Кроме того, студенты имеют возможность в формате онлайн обсуждать их с другими студентами, задавать организаторам интересующие их вопросы. Высокая мотивация студентов при работе на данной образовательной платформе достигается за счет поиска и анализа вопросов профессионального характера самим студентом, получающим удовольствие от результата. Кроме того, важным моментом является тот факт, что студент организует обучение в формате онлайн самостоятельно, выбирая удобное время для своих занятий, выделяя еженедельно определенное количество времени. Тематика курсов, предложенных на платформе FutureLearn, интересна и разнообразна, студенты могут выбрать курс исходя из своих профессиональных наклонностей и ориентируясь на свой уровень владения английским языком. Преподавателям и студентам вуза интересны вопросы, связанные с языками и культурой англоязычных стран, правом, психологией, педагогикой и обучением, историей, онлайн-технологиями и многим другим. Например, студенты юридического профиля выбирают программы «Судебно-медицинская экспертиза: восстановления лица по черепу», «Судебная психология», «Общий регламент по защите персональных данных». Студентам, обучающимся на специальности «таможенное дело», предлагается онлайн-курс «Контрабанда произведений искусств» и «Незаконная торговля предметами старины». Будущие экономисты и менеджеры выбирают темы, связанные с ведением бизнеса, организацией предприятий, предпринимательской деятельностью и т. д. [8]. Главным является то, что в процессе онлайн-обучения студенты совершенствуют и углубляют свои знания в различных областях науки, заметно расширяют свой кругозор, развивают профессиональные компетенции и навыки, формируют креативный подход к обучению и своей будущей профессиональной деятельности.

Зарубежные образовательные онлайн-платформы, в свою очередь, также являются отличным источником новых знаний и компетенций в условиях онлайн-формата. Грант World Learning,

предоставленный Комитетом по образованию и культуре США при поддержке Посольства Америки, дал нам возможность повысить свою цифровую грамотность на 8-недельных онлайн-курсах Using Educational Technology in the English Language Classroom и Teaching Grammar Communicatively.

В данной статье представлено лишь небольшое количество наиболее значимых курсов, которые прошли преподаватели для преодоления цифровой неграмотности и повышения эффективности работы в режиме онлайн. Знания и умения, полученные во время повышения квалификации, придают преподавателям уверенности в том, что они смогут преодолеть все трудности, связанные с дистанционным обучением. Ссылаясь на О. Н. Смолина, можно заявить, что цифровая революция и массовые открытые онлайн-курсы, которые стремительно развиваются в последнее время, являются вызовами национального образовательного суверенитета [13]. И, как следствие, современному преподавателю вуза необходимо быть готовым к этому вызову, учитывая свой и чужой опыт работы. Для этого нам и необходимо постоянно повышать свою квалификацию, получая новые знания об информационных технологиях, которые мы можем использовать в своей работе.

Тюменский государственный университет и отдел новых образовательных технологий Института дистанционного образования при университете уделяет большое внимание компьютерной грамотности преподавателей и сотрудников. Так, наш вуз провел для сотрудников и преподавателей семинары по знакомству со студией записи онлайн-курсов и проведению вебинаров Jalingo Premium+. Данное мероприятие позволило создавать креативный и интересный образовательный контент. Преподавателей научили редактировать презентации на стеклянной доске, транслировать видео в режиме онлайн, поддерживать визуальный контакт с объектами и слушателями.

Сотрудники ТюмГУ прослушали курс по дополнительной профессиональной программе «Современные педагогические технологии в условиях смешанного обучения», что, несомнен-

но, обогатило преподавательский состав необходимыми знаниями о новом формате преподавания в условиях пандемии. Кроме того, нам было предложено пройти онлайн-обучение по дополнительной профессиональной программе «Педагог в современной цифровой (информационной) образовательной среде вуза» в объеме 72 часов. Данное мероприятие состояло из пяти модулей, во время которых были рассмотрены следующие вопросы: правила поведения и общения в сети Интернет, знакомство с образовательными онлайн-платформами Microsoft Teams, Cisco Webex, Zoom, сервисами Google как образовательной средой для совместной деятельности. Преподавателям предоставили возможность научиться пользоваться системой Moodle, являющейся важным инструментом цифровизации и индивидуализации образования. Кроме того, была получена подробная информация о работе с различными сервисами для создания электронных образовательных ресурсов, таких как презентации, инфографики, интерактивные плакаты, оценочные средства, анимированные видеоролики и т. д. В ходе обучения было интересно принимать участие в разработке и подготовке интерактивных упражнений и заданий.

В рамках организации и обеспечения электронной информационно-образовательной среды в ТюмГУ были проведены практические занятия для преподавателей, на которых создатели образовательной платформы Microsoft Teams познакомили сотрудников университета со всеми возможностями данной платформы. Стоит заметить, что с сентября 2020 г. образовательная платформа Microsoft Teams стала официальной корпоративной площадкой для дистанционного обучения в Тюменском государственном университете.

На рис. 3 и 4 можно проследить, какие образовательные платформы использовались весной 2020 г., и на каких платформах продолжилось онлайн-обучение осенью 2020 г.

Весной 2020, когда переход на онлайн-обучение осуществлялся в срочном порядке, преподаватели пользовались теми платформами, какие были знакомы им и студентам. Так, преимуще-

ственно это были Skype и Zoom, 18,3% опрошенных занимались в Microsoft Teams. Осенью 2020-го картина сильно изменилась. Теперь 97,1% преподавателей университета в своей работе используют только Microsoft Teams. Это происходит благодаря тому, что нас всех обязали пользоваться данной унифицированной платформой. Но следует отметить, что функционал данной плат-

формы сильно изменился в лучшую сторону, что позволяет более эффективно вести занятия, повышая удовлетворенность и результативность работы у самих преподавателей, а также посещаемость и заинтересованность предметом студентов ТюмГУ.

Однако претерпел изменения и сам характер компьютерно-опосредованной коммуникации

Рис. 3. Онлайн-платформы, используемые в обучении студентов ТюмГУ весной 2020 г.
Fig. 3. The online platforms used in educational process at the University of Tyumen in spring 2020

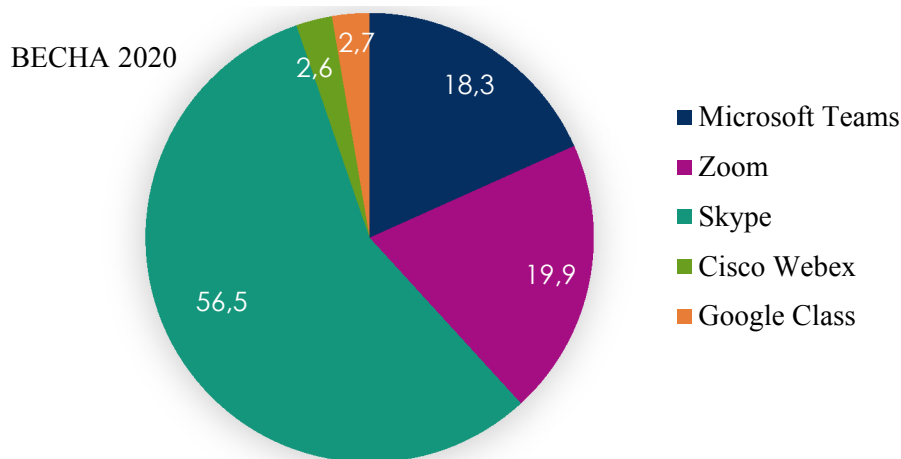


Рис. 4. Онлайн-платформы, используемые в обучении студентов ТюмГУ осенью 2020 г.
Fig. 4. The online platforms used in educational process at the University of Tyumen in autumn 2020

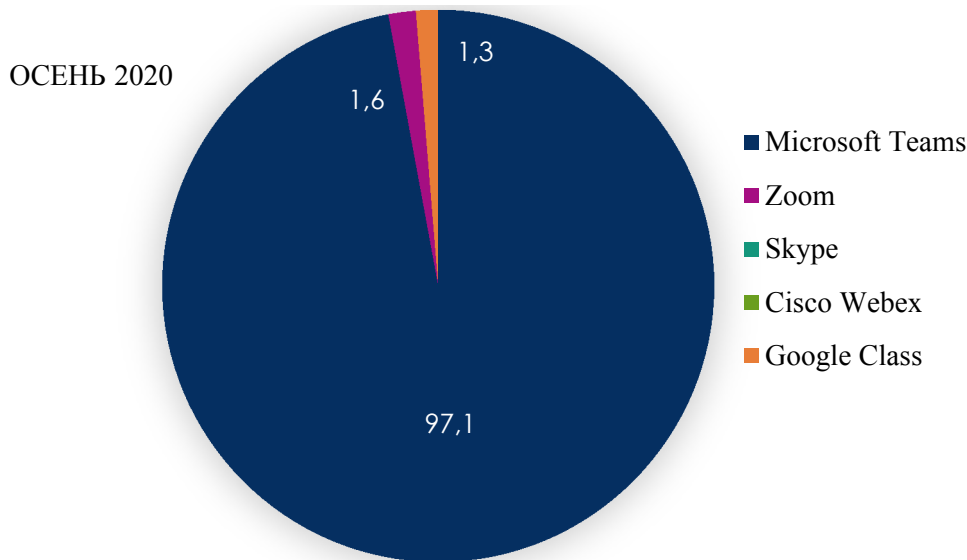


Таблица 2. Способы общения преподавателей и студентов
Table 2. The ways of interaction between the teachers and students

Онлайн-ресурсы		Весна 2020, %	Осень 2020, %
Образовательные платформы	MS Teams	18,3	97,1
	Skype	56,5	0
	Zoom	19,9	1,6
	Cisco Webex	2,6	0
	Google Class	2,7	1,3
Электронная почта	Корпоративная почта	49,8	99,1
	E-mail	50,2	0,9
Социальные сети	VK, Instagram, Facebook, Twitter	80,7	11,2

между преподавателями и студентами. Данные в таблице 2 отражают способы общения преподавателей и студентов вне занятий, когда было необходимо получить дополнительную информацию, отправить домашнее задание или получить срочную консультацию преподавателя онлайн.

Так, в начале пандемии преподаватели и студенты общались в основном посредством Skype, личной электронной почты и социальных сетей (VK, Instagram, Facebook, Twitter), шаг за шагом осваивая различные образовательные платформы онлайн обучения и используя корпоративную почту Тюменского государственного университета и Microsoft Teams.

Опыт, даже отрицательный, необходим в любом виде деятельности, так как показывает наши ошибки и позволяет проработать их, что ведет в дальнейшем к успеху и достижению целей. Проведенное исследование подтверждает данный факт. Работа над ошибками в Тюменском государственном университете привела к повышению квалификации преподавателей, к большей заинтересованности студентов в обучении, к пониманию того, что совместная работа преподавателей и студентов позволит преодолеть все трудности и проблемы.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, в ходе исследования были выявлены и проанализированы преимущества и недостатки дистанционного образования, а также предложен оригинальный сценарий работы преподавателя

и способы получения студентами новых навыков, необходимых для адаптации в современном мире информационных технологий и компьютерных средств связи. На данный момент от преподавателей требуется больше креативности, гибкости, готовности рисковать и распределять свое время как на занятии, так и в свободное от него время. По нашему мнению, у преподавателей появилось большее чувство общности и коллаборации не только со студентами, но и с другими преподавателями и коллегами. Они чувствуют необходимость создания позитивной доброжелательной обстановки на занятиях. Огромное значение сейчас придается благополучию и независимости обучающихся. В нашем университете, который входит в федеральный проект повышения конкурентоспособности ведущих российских вузов «5-100», разработали метод определения профпригодности студента по его цифровому следу, что является доказательством того, что нам важно видеть высокие результаты обучения [7].

Как бы тяжело ни проходил процесс адаптации к нынешней ситуации в образовании, у нас нет выбора. Образование существенно изменилось, онлайн-технологии стали играть огромную роль в обучении. Необходимо принять ситуацию такой, какова она есть, и позитивно мыслить о будущем. Стоит согласиться, что качество обучения в первую очередь зависит от преподавателей и никакая технология не сможет заменить эффективного преподавателя в студенческой аудитории.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Губернаторов Е. «Стресс-тест» пандемии выявил главные недостатки российских вузов / Е. Губернаторов // РБК. URL: <https://www.rbc.ru/society/03/07/2020/5efdf6e09a794734267c9521> (дата обращения: 15.02.2021).
2. Дистанционное обучение в экстремальных условиях // Интерфакс — Высшее образование в России. URL: <https://academia.interfax.ru/ru/analytics/research/4491/> (дата обращения: 15.02.2021).
3. Дронова Е. Н. Технологии дистанционного обучения в высшей школе: опыт и трудности использования / Е. Н. Дронова // Наука, Образование, Культура. 2018. № 3. С. 26-34.
4. Калачева И. В. Система дистанционного обучения Moodle в образовательном пространстве вуза / И. В. Калачева // Материалы X Международной учебно-методической конференции «Современный университет в цифровой образовательной среде: ориентир на опережающее развитие», Чебоксарский государственный университет имени И.Н. Ульянова. 2018. С. 19-23.
5. Карпинская Е. COVID-19: эффекты для высшего образования / Е. Карпинская // Казанский (Приволжский) федеральный университет — официальный сайт. URL: <https://kpfu.ru/womens-league/aktualno/obrazovanie/covid-19-effekty-dlya-vysshego-obrazovaniya-389900.html> (дата обращения: 15.02.2021).
6. Киселева Т. Ю. Инновационные цифровые решения повышения качества и оптимизации учебного процесса в условиях адаптации после пандемии / Т. Ю. Киселева // Инновации. Наука. Образование. 2020. № 16. С. 299-305.
7. Костенко Я. Сдаст анализ: профпригодность студентов проверят по цифровому следу / Я. Костенко // Известия — новости экономики, политики, спорта, культуры. IZ.RU. URL: <https://iz.ru/1040639/iaroslava-kostenko/sdast-analiz-profprigodnost-studentov-proveriat-po-tcifrovomu-sledu> (дата обращения 16.02.2021)
8. Лазарева О. П. Интеграция формального и неформального обучения переводу в вузе в рамках реализации программы 5-100 / О. П. Лазарева, Н. А. Мороз, О. Б. Полетаева, О. В. Шатилович // Вестник Томского государственного университета. 2020. № 457. С. 192-204.
9. Лобова С. В. Онлайн-курсы: принять нельзя игнорировать / С. В. Лобова, Е. В. Понькина // Высшее образование в России. 2021. Том 30. № 1. С. 23-35. DOI: 10.31992/0869-3617-2021-30-1-23-35
10. Питмен, Исаак // Энциклопедия «Кругосвет»: универсальная научно-популярная энциклопедия. URL: https://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/PITMEN_ISAAK.html (дата обращения: 30.10.2020).
11. Пьянзина Е. П. Компетентность преподавателя дистанционного обучения как основа качества системы дистанционного обучения / Е. П. Пьянзина // Материалы XVI Международной научно-практической конференции Гуманитарного университета (Екатеринбург). 2013. Том 2. С. 144-146.
12. Севрюкова Е. А. Обучение цифровым навыкам: глобальные вызовы и передовые практики / Е. А. Севрюкова // Опыт образовательной организации в сфере формирования цифровых навыков. Сборник материалов Всероссийской научно-методической конференции с международным участием. 2019. С. 159-162.
13. Смолин О. Н. Электронное обучение: российская образовательная политика и зарубежный опыт / О. Н. Смолин // Вестник Тюменского государственного университета. Социально-экономические и правовые исследования. 2016. Том 2. № 1. С. 27-41.
14. Ступина С. Б. Технологии интерактивного обучения в высшей школе: учебно-методическое пособие / С. Б. Ступина. Саратов: Наука, 2009. 52 с.
15. Тищенко В. А. Компьютерно-опосредованная учебная коммуникация: коммуникативные барьеры / В. А. Тищенко // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2009. № 9 (87). С. 24-28.
16. Холодкова И. В. Дидактические условия интеграции очной и дистанционной форм обучения: автореферат дис. ... канд. пед. наук / И. В. Холодкова. Москва. 2009. 29 с.

17. Шафранов-Куцев Г. Ф. Некоторые тенденции развития российского высшего образования в цифровую эпоху / Г. Ф. Шафранов-Куцев // Вестник Тюменского государственного университета. Социально-экономические и правовые исследования. 2017. Том 3. № 4. С. 8-18.
18. Штыхно Д. А. Переход вузов в дистанционный режим в период пандемии: проблемы и возможные риски / Д. А. Штыхно, Л. В. Константинова, Н. Н. Гагиев // Открытое образование. 2020. № 24 (5) С. 72-81. DOI: 10.21686/1818-4243-2020-5-72-81
19. Шутенко А. И. Информационные технологии дистанционного обучения как инструменты повышения доступности и полноценности вузовской подготовки / А. И. Шутенко // Вестник по педагогике и психологии Южной Сибири. 2016. № 4. С. 56-67.
20. Attia A. A few techniques to teach soft skills in the classroom / A. Attia // British Council. 2017. URL: <https://www.britishcouncil.org/voices-magazine/few-techniques-teach-soft-skills-classroom> (дата обращения: 16.02.2021).
21. Godwin-Jones R. Focusing on form: Tools and strategies / R. Godwin-Jones // Language Learning & Technology. 2009. No. 13 (1). Pp. 5-12. URL: https://scholarspace.manoa.hawaii.edu/bitstream/10125/44162/1/13_01_emerging.pdf (дата обращения: 16.02.2021).
22. Haines K. J. Learning to identify and actualize affordances in a new tool / K. J. Haines // Language Learning & Technology. 2015. No. 19 (1). Pp. 165-180. URL: <https://unitec.researchbank.ac.nz/bitstream/handle/10652/3208/LLT%20article%20Feb%202015%20haines.pdf?sequence=1&isAllowed=y> (дата обращения 16.02.2021)
23. Ushioda E. Motivation matters in mobile language learning: A brief commentary / E. Ushioda Language Learning & Technology. 2013. No. 17 (3). Pp. 1-5. URL: <http://llt.msu.edu/issues/october2013/commentary.pdf> (дата обращения: 16.02.2021).

RESEARCH ARTICLE

DOI: 10.21684/2587-8484-2021-5-1-50-67

UDC 316.4

The distance learning during the pandemic: university teachers' and students' opinion

Oksana P. Lazareva¹, Narkiza A. Moroz²

¹ Cand. Sci. (Soc.), Associate Professor,
Centre of Foreign Languages and Communicative Technologies,
University of Tyumen (Tyumen, Russian Federation)
ORCID: 0000-0001-7242-8397
o.p.lazareva@utmn.ru

² Cand. Sci. (Philol.), Associate Professor,
Centre of Foreign Languages and Communicative Technologies,
University of Tyumen (Tyumen, Russian Federation)
ORCID: 0000-0002-7987-0986
n.a.moroz@utmn.ru

Abstract. This article studies the problem of distance teaching in the pandemic of spring and autumn 2020. The topic of the necessary transition to the computer-mediated interrelation between university teachers and students gains important nowadays, as the worldwide events lead to an inevitable transformation of the educational structure. The changes in the higher educational institutions make students and teachers review their attitude to the system and methods of education. We can find the analysis of distance learning in many sources, but the remote learning in state of emergency has not been fully examined. The purpose of this article is to analyze the situation, connected with the distance learning in higher educational institutions, its impact on the level of students' knowledge and skills. This article gives the perspectives of education taking into consideration information and communication technologies. The authors have conducted the theoretical and comparative analysis of literature, observed the learning process at university, and offered a questionnaire to university teachers and students. The researchers have revealed that, in spite of the technologies being a part of our lives, the quality of education depends on teachers who can use these technologies to their best. A technology without a person does not work. According to the majority of the respondents, the principles of teaching dominate over technologies. However, some elements of teaching should be definitely automated. The pandemic revealed the specific mistakes and weaknesses of high education in Russia, and the authors suggest some ways for its improvement in the period of sanitary and epidemiological restrictions.

Keywords: sociology of education, pedagogy in high education, distance teaching, online lessons, pandemic, analysis, educational technologies.

Citation: Lazareva O. P., Moroz N. A. 2021. "The distance learning during the pandemic: university teachers' and students' opinion". *Siberian Socium*, vol. 5, no. 1 (15), pp. 50-67. DOI: 10.21684/2587-8484-2021-5-1-50-67

REFERENCES

1. Gubernatorov E. "The 'stress test' of the pandemic revealed the main shortcomings of Russian universities". RBC. Accessed 15 February 2021. <https://www.rbc.ru/society/03/07/2020/5efdf6e09a794734267c9521> [In Russian]
2. Interfax — Higher Education in Russia. "Distance Learning in Extreme Conditions". Accessed 15 February 2021. <https://academia.interfax.ru/ru/analytics/research/4491/> [In Russian]
3. Dronova E. N. 2018. "Distance learning technologies in higher education: experience and challenges of use". *Nauka, obrazovanie, kultura*, no. 3, pp. 26-34. [In Russian]
4. Kalacheva I. V. 2018. "Moodle distance learning system in the educational space of the university". Proceedings of the 10th International Teaching and Methodical Conference "The Modern University in a Digital Educational Environment: A Focus on Advanced Development", pp. 19-23. Ulyanov Cheboksary State University. [In Russian]
5. Karpinskaya E. "COVID-19: effects for higher education". Kazan (Volga Region) Federal University — the official website. Accessed 15 February 2021. <https://kpfu.ru/womens-league/aktualno/obrazovanie/covid-19-effekty-dlya-vysshego-obrazovaniya-389900.html> [In Russian]
6. Kiseleva T. Yu. 2016. "Innovation digital decisions of quality improving and optimization of learning process in the conditions of adaptation after the pandemic". *Innovations. Science. Education*, no. 16, pp. 299-305. [In Russian]
7. Kostenko Ya. "Passing the test: students' professional aptitude will be checked by their digital trail". *Izvestia — news of economics, politics, sports, culture. IZ.RU*. Accessed 16 February 2021. <https://iz.ru/1040639/iaroslava-kostenko/sdast-analiz-profprigodnost-studentov-proveriat-po-tcifrovomu-sledu> [In Russian]
8. Lazareva O. P., Moroz N. A., Poletaeva O. B., Shatilovich O. V. 2020. "Integration of formal and informal teaching of translation at university in the frame of the programm 5-100". *Bulletin of Tomsk State University*, vol. 457, pp. 192-204. [In Russian]
9. Lobova S. V., Ponkina E. V. 2021. "Online courses: to accept impossible to ignore". *Vysshee Obrazovanie v Rossii = Higher Education in Russia*, vol. 30, no. 1, pp. 25-35. DOI: 10.31992/0869-3617-2021-30-1-23-35 [In Russian]
10. "Pitmen, Isaac". *Krugosvet Encyclopedia*. Accessed 30 October 2020. https://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/PITMEN_ISAAK.html [In Russian]
11. Pyanzina E. P. 2013. "Competence of distance learning teacher as the basis for the quality of distance learning system". Proceedings of the 16th International Research Conference of the humanitarian University (Ekaterinburg). Vol. 2, pp. 144-146. [In Russian]
12. Sevrukova E. A. 2019. "Teaching digital skills: global challenges and progressive practices. experience of educational organization in the sphere of digital skills formation". Proceedings of Russian Scientific Conference, pp. 159-162. [In Russian]
13. Smolin O. N. 2016. "E-learning: Russian educational policy and international experience". *Tyumen State University Herald. Social, Economic, and Law Research*, vol. 2, no. 1. DOI: 10.21684/2411-7897-2016-2-1-27-41 [In Russian]
14. Stupina S. B. 2009. *Technologies of Interactive Teaching at University: Textbook*. Saratov: Nauka. 52 pp. [In Russian]
15. Tischenko V. A. 2009. "Computer-mediated communication: communication barriers". *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta*, vol. 9 (87), pp. 24-28. [In Russian]
16. Kholodkova I. V. 2009. "Didactic conditions for the integration of full-time and distance learning". *Cand. Sci. (Ped.) diss. abstract*. Moscow. 29 pp. [In Russian]
17. Shafranov-Kutsev G. F. 2017. "Some trends in the development of the russian higher education in the digital age". *Tyumen State University Herald. Social, Economic, and Law Research*, vol. 3, no. 4, pp. 8-18. DOI: 10.21684/2411-7897-2017-3-4-8-18 [In Russian]

18. Shtikhno D. A., Konstantinova L. V., Gagiyeu N. N. 2020. "Transition of universities to distance mode during the pandemic: problems and possible risks". *Open Education*, vol. 24, no. 5, pp. 72-81. DOI: 10.21686/1818-4243-2020-5-72-81 [In Russian]
19. Shutenko A. I. 2016. "Distance learning information technologies as tools to improve the accessibility and usefulness of university training". *Vestnik po pedagogike i psikhologii Yuzhnoy Sibiri*, no. 4, pp. 56-67. [In Russian]
20. Attia A. 2017. "A few techniques to teach soft skills in the classroom". British Council. <https://www.britishcouncil.org/voices-magazine/few-techniques-teach-soft-skills-classroom>
21. Godwin-Jones R. 2009. "Focusing on form: tools and strategies". *Language Learning & Technology*, no. 13 (1), pp. 5-12. <http://llt.msu.edu/vol13num1/emerging.pdf>
22. Haines K. J. 2015. "Learning to identify and actualize affordances in a new tool". *Language Learning & Technology*, no. 19 (1), pp. 165-180. <http://llt.msu.edu/issues/february2015/haines.pdf>
23. Ushioda E. 2013. "Motivation matters in mobile language learning: a brief commentary". *Language Learning & Technology*, no. 17 (3), pp. 1-5. <http://llt.msu.edu/issues/october2013/commentary.pdf>